

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1201/85 van de Raad van 7 mei 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1514/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije (1984/1985)** 1

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1202/85 van de Raad van 7 mei 1985 betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije** 2

- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije** 3

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1203/85 van de Raad van 7 mei 1985 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije, betreffende de invoer in de Gemeenschap van vruchtensalades, conserven, van oorsprong uit Algerije (1985)** 5

- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije, betreffende de invoer in de Gemeenschap van vruchtensalades, conserven, van oorsprong uit Algerije** 6

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1204/85 van de Raad van 7 mei 1985 betreffende de sluiting van de Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de invoer in de Gemeenschap van tomatenpasta van oorsprong uit Algerije (1985)** 8

- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de invoer in de Gemeenschap van tomatenpasta van oorsprong uit Algerije** 9

(Vervolg z.o.z.)

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 1205/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	11
Verordening (EEG) nr. 1206/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	13
Verordening (EEG) nr. 1207/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	15
Verordening (EEG) nr. 1208/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	17
* Verordening (EEG) nr. 1209/85 van de Commissie van 3 mei 1985 tot dertiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 223/77 houdende uitvoeringsbepalingen alsmede vereenvoudigingsmaatregelen van de regeling voor communautair douanevervoer en tot derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 1664/81	19
Verordening (EEG) nr. 1210/85 van de Commissie van 7 mei 1985 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3402/84 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen	26
Verordening (EEG) nr. 1211/85 van de Commissie van 7 mei 1985 inzake de levering van zachte tarwe aan het Wereldvoedselprogramma als voedselhulp	27
Verordening (EEG) nr. 1212/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van extra bedragen voor eieren in de schaal	30
Verordening (EEG) nr. 1213/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van extra bedragen voor levend en geslacht pluimvee	32
Verordening (EEG) nr. 1214/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van extra bedragen voor produkten in de sector slachtpluimvee	34
Verordening (EEG) nr. 1215/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	36
Verordening (EEG) nr. 1216/85 van de Commissie van 8 mei 1985 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van courgettes van oorsprong uit Spanje	39
Verordening (EEG) nr. 1217/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	40
Verordening (EEG) nr. 1218/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	41
Verordening (EEG) nr. 1219/85 van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	45

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1201/85 VAN DE RAAD

van 7 mei 1985

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1514/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije (1984/1985)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Overwegende dat in artikel 16, alsmede in de bijlagen B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Algerije⁽²⁾ is bepaald dat bij invoer in de Gemeenschap van olijfolie van post 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en op voorwaarde dat dit land een uitvoerheffing toepast, de heffing die van toepassing is op deze olie wordt verminderd met een forfaitair bedrag van 0,60 Ecu per 100 kilogram en met een bedrag gelijk aan de bijzondere uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 Ecu per 100 kilogram uit hoofde van de in bovenstaand artikel bedoelde vermindering en 12,09 Ecu per 100 kilogram uit hoofde van het in de bovenstaande bijlage B bedoelde aanvullend bedrag;

Overwegende dat bovenvermelde Overeenkomst ten uitvoer is gelegd bij Verordening (EEG) nr. 1514/76⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 663/84⁽⁴⁾;

Overwegende dat de overeenkomstsluitende partijen bij briefwisseling zijn overeengekomen het aanvullend bedrag voor het tijdvak van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985 vast te stellen op 12,09 Ecu per 100 kilogram;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1514/76 dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1514/76 wordt vervangen door:

„b) een bedrag gelijk aan de door Algerije op deze olie toegepaste speciale uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 Ecu per 100 kilogram, welk bedrag voor de periode van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985 wordt verhoogd met 12,09 Ecu per 100 kilogram.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. FORTE

⁽¹⁾ PB nr. C 72 van 18. 3. 1985, blz. 122.

⁽²⁾ PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 73 van 16. 3. 1984, blz. 10.

VERORDENING (EEG) Nr. 1202/85 VAN DE RAAD
van 7 mei 1985

betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije ⁽¹⁾ die op 1 november 1978 in werking is getreden, inzonderheid op bijlage B van die Overeenkomst,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en van oorsprong uit Algerije, dient te worden goedgekeurd,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. FORTE

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en van oorsprong uit Algerije, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen ten einde de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije

Brief nr. 1

Mijnheer,

In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 16, lid 1, sub b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepalingen.

Ik heb de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, voor het tijdvak van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985, op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 Ecu per 100 kilogram bedraagt.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
der Europese Gemeenschappen*

Brief nr. 2

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer de ontvangst te bevestigen van uw schrijven van heden, luidend als volgt :

„In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 16, lid 1, sub b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepalingen.

Ik heb de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, voor het tijdvak van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1985, op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 Ecu per 100 kilogram bedraagt.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.”.

Ik bevestig u de instemming van mijn Regering met het bovenstaande.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering
van de Democratische Volksrepubliek Algerije*

VERORDENING (EEG) Nr. 1203/85 VAN DE RAAD

van 7 mei 1985

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije, betreffende de invoer in de Gemeenschap van vruchtensalades, conserven, van oorsprong uit Algerije (1985)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije (1) op 26 april 1976 is ondertekend en op 1 november 1978 in werking is getreden ;

Overwegende dat de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije, betreffende de invoer in de Gemeenschap van vruchtensalades, conserven, van oorsprong uit Algerije, dient te worden goedgekeurd,

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije, betreffende de invoer in de Gemeenschap van vruchtensalades, conserven, van oorsprong uit Algerije, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is als bijlage aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen om de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. FORTE

(1) PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije, betreffende de invoer in de Gemeenschap van vruchtensalades, conserven, van oorsprong uit Algerije

Mijnheer,

Met het oog op de toepassing van de in artikel 19 van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije bedoelde verlaging met 55 % van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, en naar aanleiding van de wederzijdse toelichtingen op de voorwaarden waaronder vruchtensalades, conserven, van de onderverdelingen 20.06 B II a) ex 9 en 20.06 B II b) ex 9 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Algerije, in de Gemeenschap worden ingevoerd, heb ik de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Algerijnse Regering zich ertoe verbindt alle nodige maatregelen te treffen opdat de aan de Gemeenschap geleverde hoeveelheden van 1 januari tot en met 31 december 1985 niet meer dan 100 ton zullen bedragen.

In dit verband verklaart de Algerijnse Regering nog nader dat alle uitvoer van voornoemde produkten naar de Gemeenschap uitsluitend geschiedt via exporteurs wier activiteit wordt gecontroleerd door de „Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA)” (Maatschappij voor beheer en ontwikkeling van de levensmiddelenindustrie).

Aangaande de waarborgen inzake de hoeveelheden wordt een regeling getroffen tussen de Maatschappij voor beheer en ontwikkeling van de levensmiddelenindustrie en het Directoraat-generaal Landbouw van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Ik zou het op prijs stellen indien U mij de instemming van de Gemeenschap met het bovenstaande zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering van de
Democratische Volksrepubliek Algerije*

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer de ontvangst te bevestigen van uw schrijven van heden, luidend als volgt :

„Met het oog op de toepassing van de in artikel 19 van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije bedoelde verlaging met 55 % van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, en naar aanleiding van de wederzijdse toelichtingen op de voorwaarden waaronder vruchtensalades, conserven, van de onderverdelingen 20.06 B II a) ex 9 en 20.06 B II b) ex 9 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Algerije, in de Gemeenschap worden ingevoerd, heb ik de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Algerijnse Regering zich ertoe verbindt alle nodige maatregelen te treffen opdat de aan de Gemeenschap geleverde hoeveelheden van 1 januari tot en met 31 december 1985 niet meer dan 100 ton zullen bedragen.

In dit verband verklaart de Algerijnse Regering nog nader dat alle uitvoer van voornoemde produkten naar de Gemeenschap uitsluitend geschiedt via exporteurs wier activiteit wordt gecontroleerd door de „Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA)” (Maatschappij voor beheer en ontwikkeling van de levensmiddelenindustrie).

Aangaande de waarborgen inzake de hoeveelheden wordt een regeling getroffen tussen de Maatschappij voor beheer en ontwikkeling van de levensmiddelenindustrie en het Directoraat-generaal Landbouw van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de instemming van de Gemeenschap met het bovenstaande zoudt willen bevestigen.”.

Ik kan u bevestigen dat de Gemeenschap met het bovenstaande instemt en dat derhalve van 1 januari tot en met 31 december 1985 de verlaging met 55 % van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in uw brief vermelde hoeveelheden vruchtensalades, conserven, van oorsprong uit Algerije zal worden toegepast.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
der Europese Gemeenschappen*

VERORDENING (EEG) Nr. 1204/85 VAN DE RAAD**van 7 mei 1985****betreffende de sluiting van de Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de invoer in de Gemeenschap van tomatenpasta van oorsprong uit Algerije (1985)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije (¹), op 26 april 1976 is ondertekend en op 1 november 1978 van kracht is geworden ;

Overwegende dat de Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de invoer in de Gemeenschap van tomatenpasta van oorsprong uit Algerije, dient te worden goedgekeurd,

Artikel 1

De Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de invoer in de Gemeenschap van tomatenpasta van oorsprong uit Algerije, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is als bijlage aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen om de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. FORTE

(¹) PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de invoer in de Gemeenschap van tomatenpasta van oorsprong uit Algerije

Mijnheer,

Ten einde de in artikel 19 van de tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije gesloten Samenwerkingsovereenkomst bedoelde verlaging met 30 % van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief te kunnen toepassen en naar aanleiding van de wederzijdse toelichtingen op de voorwaarden waaronder tomatenpasta bereid of verduurzaamd zonder azijn of azijnzuur van onderverdeling 20.02 ex C van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit Algerije in de Gemeenschap wordt ingevoerd, heb ik de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Algerijnse Regering zich ertoe verbindt alle nodige maatregelen te treffen opdat de aan de Gemeenschap geleverde hoeveelheden van 1 januari tot en met 31 december 1985 niet meer dan 100 ton zullen bedragen.

In dit verband verklaart de Algerijnse Regering nog nader dat alle uitvoer van deze produkten naar de Gemeenschap uitsluitend geschiedt via exporteurs wier activiteit wordt gecontroleerd door de „Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA)”.

Aangaande de waarborgen inzake de hoeveelheden wordt een regeling getroffen tussen de SOGEDIA en het Directoraat-generaal Landbouw van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de instemming van de Gemeenschap met het bovenstaande zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

*Voor de Regering van de
Democratische Volksrepubliek Algerije*

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer de ontvangst te bevestigen van uw schrijven van heden, luidend als volgt :

„Ten einde de in artikel 19 van de tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije gesloten Samenwerkingsovereenkomst bedoelde verlaging met 30 % van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief te kunnen toepassen en naar aanleiding van de wederzijdse toelichtingen op de voorwaarden waaronder tomatenpasta bereid of verduurzaamd zonder azijn of azijnzuur van onderverdeling 20.02 ex C van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit Algerije in de Gemeenschap wordt ingevoerd, heb ik de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Algerijnse Regering zich ertoe verbindt alle nodige maatregelen te treffen opdat de aan de Gemeenschap geleverde hoeveelheden van 1 januari tot en met 31 december 1985 niet meer dan 100 ton zullen bedragen.

In dit verband verklaart de Algerijnse Regering nog nader dat alle uitvoer van deze produkten naar de Gemeenschap uitsluitend geschiedt via exporteurs wier activiteit wordt gecontroleerd door de „Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA)“.

Aangaande de waarborgen inzake de hoeveelheden wordt een regeling getroffen tussen de SOGEDIA en het Directoraat-generaal Landbouw van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de instemming van de Gemeenschap met het bovenstaande zoudt willen bevestigen.”.

Ik kan u de instemming van de Gemeenschap met het bovenstaande en derhalve met de toepassing van 1 januari tot en met 31 december 1985 van de verlaging met 30 % van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in uw brief vermelde hoeveelheden tomatenpasta van oorsprong uit Algerije bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

VERORDENING (EEG) Nr. 1205/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3131/84 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers/voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een

contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 7 mei 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3131/84 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 293 van 10. 11. 1984, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/ton)
		Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	85,07
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	130,50 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	86,48 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	83,75
10.04	Haver	71,51
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	72,05 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	48,77 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	93,46 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	134,64
11.01 B	Meel van rogge	136,61
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	216,11
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	142,61

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1206/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2222/84 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt

ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 7 mei 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	1,37	1,37	1,37
10.02	Rogge	0	1,36	1,36	1,36
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	1,56	1,56	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8	4 ^e term. 9
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1207/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1025/84 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 576/85 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1141/85 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 974/71 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁶⁾, bedoelde coëffi-
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke
onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode, ten opzichte van de munteen-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 576/85 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden waarover de
Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de
thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage
van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
⁽³⁾ PB nr. L 67 van 7. 3. 1985, blz. 5.
⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 3. 5. 1985, blz. 17.
⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

Tariefnummer	Omschrijving	(Ecu / ton)	
		Derde landen ⁽³⁾	ACS/LGO ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rijst :		
	B. andere :		
	I. Padie en gedopte rijst :		
	a) Padie :		
	1. rondkorrelige	252,22	122,51
	2. langkorrelige	244,45	118,62
	b) gedopte rijst :		
	1. rondkorrelige	315,27	154,03
	2. langkorrelige	305,56	149,18
	II. halfwitte en volwitte rijst :		
	a) halfwitte rijst :		
1. rondkorrelige	335,18	155,66	
2. langkorrelige	529,89	253,06	
b) volwitte rijst :			
1. rondkorrelige	356,97	166,13	
2. langkorrelige	568,05	271,67	
III. Breukrijst	61,99	27,99	

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 1208/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2505/84⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1142/85⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁵⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁶⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
⁽³⁾ PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 8.
⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 3. 5. 1985, blz. 19.
⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) volwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	III. Breukrijst	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1209/85 VAN DE COMMISSIE

van 3 mei 1985

tot dertiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 223/77 houdende uitvoeringsbepalingen alsmede vereenvoudigingsmaatregelen van de regeling voor communautair douanevervoer en tot derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 1664/81

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 222/77 van de Raad van 13 december 1976 betreffende het communautair douanevervoer ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3617/82 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 57,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 223/77 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1482/83 ⁽⁴⁾, bepalingen bevat over het verband tussen de aangifte ten uitvoer en de aangifte voor het communautair douanevervoer; dat het, ten einde de overeenstemming van de op deze documenten aangebrachte vermeldingen te garanderen, noodzakelijk is dat deze tegelijkertijd bij de douane worden overgelegd;

Overwegende dat het Hof van Justitie in zijn arrest in zaak 302/81 ⁽⁵⁾ voor recht heeft verklaard dat de Lid-Staten het recht en de verplichting hebben het controle-exemplaar T nr. 5 dat wordt gebruikt om te bewijzen dat de desbetreffende goederen de voorziene of voorgeschreven bestemming hebben gekregen, achteraf af te geven; dat de bepalingen inzake de afgifte van dit document dienovereenkomstig moeten worden aangepast;

Overwegende dat het, ten einde de zaken te vereenvoudigen, wenselijk is gebleken de vermeldingen die momenteel in alle talen van de Gemeenschap worden aangebracht op de etiketten die de spoorwegen moeten gebruiken om aan te geven dat het gaat om vervoer onder de regeling voor communautair douanevervoer, door een pictogram te vervangen;

Overwegende dat de ontwikkeling van de geautomatiseerde procedures, met name voor het opstellen van documenten voor douanevervoer en de doelstellingen op het gebied van rendement en tijdwinst welke verband houden met deze procedures, slecht te verenigen zijn met de vereiste van een handgeschreven ondertekening van deze documenten;

Overwegende bovendien dat de personen die in aanmerking komen voor een verlichting van de formaliteiten bij vertrek aan bepaalde voorwaarden moeten

voldoen, waardoor voldoende garanties worden geboden om deze formaliteiten nog meer te vergemakkelijken door hen vrij te stellen van een handgeschreven ondertekening van de documenten voor communautair douanevervoer wanneer deze met behulp van geautomatiseerde procedures worden opgesteld;

Overwegende dat uit ervaring is gebleken dat het, bij afgifte van een document T 2 L in drie exemplaren, met het oog op een goed administratief beheer, noodzakelijk was dit op elk van deze exemplaren te vermelden;

Overwegende dat het bij het verkeer van goederen in de Gemeenschap in bepaalde omstandigheden niet mogelijk is de regelingen voor communautair douanevervoer toe te passen, vooral wanneer dit vervoer plaatsvindt over het grondgebied van een derde land waarmee geen akkoord werd gesloten om deze regeling te kunnen toepassen; dat het echter wel nodig is het verkeer van goederen in deze omstandigheden zoveel mogelijk te vergemakkelijken en dat het in deze context vooral noodzakelijk is de vereenvoudigde procedure voor de afgifte van het document voor intern communautair douanevervoer T 2 L, dat wordt gebruikt om het bewijs te leveren van het communautaire karakter van de goederen, tot alle wijzen van vervoer uit te breiden;

Overwegende dat het mogelijk wordt geacht de tekst van verscheidene bij Verordening (EEG) nr. 223/77 gevoegde modellen van formulieren enigszins te vereenvoudigen;

Overwegende dat het noodzakelijk is gebleken enige wijzigingen aan te brengen in de lijst van goederen waarvan het vervoer aanleiding kan geven tot een verhoging van de zekerheidstelling voor een vast bedrag ten einde het niveau van deze zekerheidstelling aan te passen aan dat van de heffingen op deze goederen en de aard van de desbetreffende goederen doorzichtiger te maken;

Overwegende dat met het oog op de homogeniteit van de teksten bepaalde wijzigingen in de tekst noodzakelijk zijn gebleken;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1664/81 van de Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1482/83, Verordening (EEG) nr. 223/77 werd gewijzigd om enige aanpassingen in het

⁽¹⁾ PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 151 van 9. 6. 1983, blz. 29.

⁽⁵⁾ Jurisprudentie 1982, blz. 3443.

⁽⁶⁾ PB nr. L 166 van 24. 6. 1981, blz. 11.

systeem van de zekerheidstelling voor een vast bedrag aan te brengen; dat deze verordening slechts tot 30 juni 1985 geldig is; dat uit ervaring is gebleken dat deze verordening bij de toepassing geen enkele moeilijkheid oplevert en derhalve dient te worden verlengd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité Communautair Douanevervoer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 223/77 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 4 wordt gelezen:

„Artikel 4

Onverminderd de vereenvoudigingsmaatregelen die eventueel van toepassing zijn, dient het douanedocument voor de verzending van goederen naar een andere Lid-Staat of het douanedocument voor de uitvoer of de wederuitvoer ervan uit het douanegebied van de Gemeenschap of ieder douanedocument van gelijke werking samen met de aangifte voor communautair douanevervoer waarop het betrekking heeft, bij het kantoor van vertrek te worden overgelegd.

Hiertoe kunnen de aangifte voor verzending of de aangifte ten uitvoer of wederuitvoer, enerzijds, en de aangifte voor communautair douanevervoer, anderzijds, op één enkel formulier worden samengevoegd.”

2. Na artikel 13 bis wordt onderstaand artikel 13 ter ingevoegd:

„Artikel 13 ter

1. Het controle-exemplaar T nr. 5 kan achteraf worden afgegeven op voorwaarde dat:

- het niet-indienen van het verzoek of het niet-afgeven van dit document op het ogenblik van de verzending van de goederen niet aan de belanghebbende is toe te schrijven,
- de belanghebbende het bewijs levert dat het controle-exemplaar T nr. 5 wel degelijk betrekking heeft op de goederen waarvoor de verzendings- of uitvoerformaliteiten zijn vervuld,
- de belanghebbende de voor de afgifte van het document vereiste stukken overlegt,
- ten genoegen van de bevoegde douaneautoriteiten is vastgesteld dat de afgifte achteraf van het controle-exemplaar T nr. 5 geen aanleiding kan geven tot het ten onrechte verkrijgen van financiële voordelen, rekening houdend met

de eventueel toegepaste regeling voor douanevervoer, de douanestatus van de goederen en hun gebruik en/of bestemming.

2. Wanneer het controle-exemplaar T nr. 5 achteraf wordt afgegeven, wordt daarop in rood één van de volgende vermeldingen aangebracht:

- „Udstedt efterfølgende”
- „Nachträglich ausgestellt”
- „Εκδοθέν εκ των υστέρων”
- „Issued retroactively”
- „Délivré a posteriori”
- „Rilasciato a posteriori”
- „Achteraf afgegeven”.

Voorts dient de betrokkene op dit controle-exemplaar T nr. 5 de identiteit te vermelden van het vervoermiddel waarmee de goederen zijn verzonden, alsmede de datum van vertrek en eventueel de datum waarop de goederen aan het kantoor van bestemming moeten worden aangebracht.

3. Het achteraf afgegeven controle-exemplaar T nr. 5 mag door het bevoegde douanekantoor van de Lid-Staat van bestemming slechts van aantekeningen worden voorzien, wanneer dit vaststelt dat de goederen die het voorwerp uitmaken van dit document, het gebruik en/of de bestemming hebben gekregen welke is voorzien in of voorgeschreven bij de communautaire maatregel inzake de in- en uitvoer van goederen of inzake goederenverkeer binnen de Gemeenschap.”

3. Artikel 40 wordt gelezen:

„Artikel 40

De spoorwegadministraties dragen er zorg voor dat het vervoer dat met toepassing van de regeling voor communautair douanevervoer wordt verricht, door middel van etiketten die van een pictogram van het in bijlage XIV opgenomen model zijn voorzien, als zodanig wordt gekenmerkt.

De etiketten worden aangebracht op de internationale vrachtbrief of op het internationaal expresgoedformulier, alsmede op de wagon, indien het een wagonlading betreft, of anders op het collo of de colli.”

4. Artikel 50g wordt gelezen:

„Artikel 50g

De vervoeronderneming draagt er zorg voor dat het vervoer dat met toepassing van de regeling voor communautair douanevervoer wordt verricht, door middel van etiketten die van een pictogram van het in bijlage XIV opgenomen model zijn voorzien, als zodanig wordt gekenmerkt. De etiketten worden aangebracht op het overdrachtsformulier — communautair douanevervoer, alsmede op de grote container(s).”

5. Artikel 59, lid 1, wordt gelezen :

„1. Uiterlijk op het ogenblik van verzending der goederen vult de toegelaten afzender de naar behoren ingevulde aangifte T 1 of T 2 aan door op de voorzijde van de exemplaren nrs. 1, 2 en 3 in het vak „controle door het kantoor van vertrek” de termijn te vermelden waarbinnen de goederen aan het kantoor van bestemming moeten worden aangebracht, de toegepaste identificatiemaatregelen, alsmede één van de volgende vermeldingen :

- „Forenklet procedure”
- „Vereinfachtes Verfahren”
- „Απλουστευμένη διαδικασία”
- „Simplified procedure”
- „Procédure simplifiée”
- „Procedura simplificata”
- „Vereenvoudigde regeling”.

6. Na artikel 60 wordt onderstaand artikel 60 bis ingevoegd :

„Artikel 60 bis

1. De douaneautoriteiten kunnen toestaan dat de toegelaten afzender zijn handtekening niet aanbrengt op de aangiften T 1 of T 2 die voorzien zijn van een afdruk van het speciale stempel zoals bedoeld in bijlage XV en die opgesteld zijn met behulp van een geïntegreerd systeem voor elektronische of automatische informatieverwerking. Deze toestemming wordt gegeven op voorwaarde dat de toegelaten afzender van te voren aan deze autoriteiten een schriftelijke verklaring heeft overhandigd waarin hij zich verbindt aan deze autoriteiten een schriftelijke verklaring heeft overhandigd waarin hij zich verbindt aangever te zijn voor alle verrichtingen inzake communautair douanevervoer onder geleide van de documenten T 1 of T 2 die van een afdruk van het speciale stempel zijn voorzien.

2. De volgens lid 1 opgestelde documenten T 1 of T 2 dienen in het voor de verbintenis van de aangever bestemde vak van één van de volgende vermeldingen te zijn voorzien :

- „Fritaget for underskrift”
- „Freistellung von der Unterschriftsleistung”
- „Δεν απαιτείται υπογραφή”
- „Signature waived”
- „Dispense de signature”
- „Dispensa della firma”
- „Van ondertekening vrijgesteld”.

7. Artikel 61 quinquies, lid 1, wordt gelezen :

„1. Uiterlijk op het ogenblik van verzending der goederen vult de toegelaten afzender het naar behoren ingevuld controle-exemplaar T nr. 5 aan door op de voorzijde, in het vak „Controle door het kantoor van vertrek”, de toegepaste identificatiemaatregelen, de door de Lid-Staat van

verzending vereiste verwijzingen naar het uitvoerdocument, in voorkomend geval, de termijn waarbinnen de goederen aan het bevoegde douanekantoor van de Lid-Staat van bestemming moeten worden aangebracht alsmede een van de volgende vermeldingen te vermelden :

- „Forenklet procedure”
- „Vereinfachtes Verfahren”
- „Απλουστευμένη διαδικασία”
- „Simplified procedure”
- „Procédure simplifiée”
- „Procedura simplificata”
- „Vereenvoudigde regeling”.

8. Na artikel 60 sexies wordt onderstaand artikel 61 septies ingevoegd :

„Artikel 61 septies

1. De douaneautoriteiten kunnen toestaan dat de toegelaten afzender zijn handtekening niet aanbrengt op de controle-exemplaren T nr. 5 die voorzien zijn van de afdruk van het in bijlage XV bedoelde speciale stempel en die opgesteld zijn met behulp van een geïntegreerd systeem voor elektronische of automatische informatieverwerking. Deze toestemming wordt gegeven op voorwaarde dat de toegelaten afzender van te voren aan deze autoriteiten een schriftelijke verklaring heeft overhandigd waarin hij zich verbindt, onverminderd eventuele strafvervolging, aansprakelijk te zijn voor de betaling van de rechten en andere heffingen die niet werden voldaan en voor de terugbetaling van ten onrechte verkregen financiële voordelen na gebruik van controle-exemplaren T nr. 5, die van de afdruk van het speciale stempel zijn voorzien.

2. De volgens lid 1 opgestelde controle-exemplaren T nr. 5 dienen, in het voor de verbintenis van de belanghebbende bestemde vak, van één van de volgende vermeldingen te zijn voorzien :

- „Fritaget for underskrift”
- „Freistellung von der Unterschriftsleistung”
- „Δεν απαιτείται υπογραφή”
- „Signature waived”
- „Dispense de signature”
- „Dispensa della firma”
- „Van ondertekening vrijgesteld”.

9. Artikel 74 wordt gelezen :

„Artikel 74

1. Voor goederen welke in aanmerking kunnen komen voor een in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid toe te kennen restitutie bij uitvoer naar derde landen en die anders dan door de lucht op een zodanige wijze naar de Lid-Staat van bestemming worden vervoerd dat

een gedeelte van het vervoer buiten het douanegebied van de Gemeenschap plaatsvindt, wordt het document T 2 L in drievoud opgesteld. Het origineel en een kopie worden de belanghebbende ter hand gesteld en de tweede kopie wordt op het kantoor van afgifte bewaard.

Het douanekantoor dat een document T 2 L in drie exemplaren afgeeft, brengt op elk exemplaar één van de volgende vermeldingen aan :

- „Udstedt i 3 eksemplarer”
- „In drei Exemplaren ausgestellt”
- „Εκδιδόμενο σε τρία αντίτυπα”
- „Issued in triplicate”
- „Délivré en trois exemplaires”
- „Rilasciato in tre esemplari”
- „Afgegeven in drie exemplaren”.

Voor de toepassing van de eerste alinea worden goederen, die in een zeehaven van een Lid-Staat worden ingeladen om in een zeehaven van een andere Lid-Staat te worden gelost, geacht het douanegebied van de Gemeenschap niet te verlaten voor zover de zeereis onder dekking van één enkel transportbescheid plaatsvindt.

2. In de Lid-Staat van bestemming legt de belanghebbende op het in artikel 72 bedoelde kantoor het origineel en de kopie over die hem ter hand zijn gesteld. Dit kantoor brengt zijn visum aan op de kopie en stuurt deze terug naar het kantoor van afgifte met het oog op controle. Het wordt alleen van het resultaat van de controle op de hoogte gesteld, wanneer een onregelmatigheid wordt vastgesteld.”.

10. Artikel 75 wordt als volgt gewijzigd :

- het cijfer 1 vóór lid 1 wordt geschrapt ;
- lid 2 wordt geschrapt.

11. Artikel 77, lid 2, wordt gelezen :

„2. De toegelaten afzender is gehouden uiterlijk op het ogenblik van verzending der goederen het formulier T 2 L in te vullen en te ondertekenen. Hij moet bovendien in het voor het visum van de douane bestemde vak de naam vermelden van het bevoegde douanekantoor, de datum van het

opstellen van het document, de door de Lid-Staat van verzending vereiste verwijzing naar het uitvoerdocument, alsmede één van de volgende vermeldingen :

- „Forenklet procedure”
- „Vereinfachtes Verfahren”
- „Απλουστευμένη διαδικασία”
- „Simplified procedure”
- „Procédure simplifiée”
- „Procedura simplificata”
- „Vereenvoudigde regeling”.

12. In bijlage VII worden de afkortingen EF, EG, EK, EC, CE in het hoofd van de kennisgeving van doorgang geschrapt.

13. In bijlage VIII worden de afkortingen EF, EG, EK, EC, CE in het hoofd van het ontvangstbewijs geschrapt.

14. In bijlage XII worden de afkortingen EF, EG, EK, EC, CE in het hoofd van het gele etiket geschrapt.

15. In bijlage X wordt de afkorting EK in het hoofd van het bewijs van zekerheidstelling voor een vast bedrag geschrapt.

16. Bijlage XIII wordt vervangen door bijlage B bij deze verordening.

17. Bijlage A bij deze verordening wordt toegevoegd als bijlage XIV.

Artikel 2

De formulieren welke overeenstemmen met de modellen in de bijlagen VII, VIII, X en XII van Verordening (EEG) nr. 223/77, zoals deze vóór 1 januari 1985 van kracht waren, mogen nog tot en met 31 december 1987 worden gebruikt.

Artikel 3

In artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1664/81 wordt de datum van 30 juni 1985 vervangen door die van 31 december 1987.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 mei 1985.

Voor de Commissie

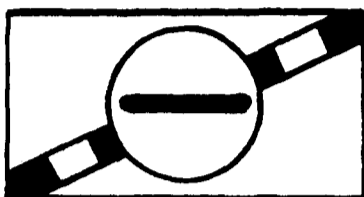
COCKFIELD

Vice-Voorzitter

BIJLAGE A

„BIJLAGE XIV

ETIKET (artikelen 40 en 50g)



Kleur: zwart op groen.”

BIJLAGE B

„BIJLAGE XIII

LIJST VAN GOEDEREN WAARVAN HET VERVOER AANLEIDING KAN GEVEN TOT EEN VERHOGING VAN DE ZEKERHEIDSTELLING VOOR EEN VAST BEDRAG

1	2	3
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving der goederen	Hoeveelheid overeenkomende met het vaste bedrag van 7 000 Ecu
ex 02.01	Vlees van runderen, vers, gekoeld of bevroren	} 3 000 kg
ex 02.06	Vlees van runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt, ook indien uitgebeend	
ex 16.02	Bereidingen (andere dan die van post 16.01) en conserven, van vlees of van slachtafvallen van runderen, niet gekookt en niet gebakken, mengsels van gekookt of gebakken vlees of slachtafvallen en niet gekookt en niet gebakken vlees of slachtafvallen daaronder begrepen, uitgezonderd levers	
ex 16.01	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed, van varkens (huisdieren), uitgezonderd levers	} 4 000 kg
ex 16.02	Bereidingen (andere dan die van post 16.01) en conserven, van vlees of van slachtafvallen van varkens (huisdieren), vlees van runderen bevattend, niet gekookt en niet gebakken, uitgezonderd levers	
ex 16.02	andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van varkens (huisdieren), 80 of meer gewichtspereenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet ongeacht van welke aard en herkomst daaronder begrepen, bevattend, uitgezonderd levers	
04.02	Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker	5 000 kg
04.03	Boter	3 000 kg
04.04	Kaas en wrongel	3 500 kg
ex 09.01	Koffie, ongebrand, cafeïne vrije koffie daaronder begrepen	3 000 kg
ex 09.01	Koffie, gebrand, cafeïne vrije koffie daaronder begrepen	2 000 kg
ex 21.02	Extracten en essences van koffie	1 000 kg
09.02	Thee	3 000 kg
ex 21.02	Extracten en essences van thee	1 000 kg
ex 21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan granen, voorgekookt of anderszins bereid, deegwaren, consumptie-ijs, yoghurtpreparaten, melkpreparaten in poedervorm voor kindervoeding, voor dietvoeding of voor keukengebruik, preparaten „fondues” genaamd en suikerstroop, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van 18 of meer gewichtspereenten	3 000 kg

1	2	3
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving der goederen	Hoeveelheid overeenkomende met het vaste bedrag van 7 000 Ecu
22.05	Wijn van verse druiven ; druivemost, waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit (mistella daaronder begrepen)	15 hl
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen	15 hl
ex 22.08	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van 80 % vol of meer	3 hl
ex 22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van minder dan 80 % vol	3 hl
ex 22.09	Gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken	5 hl
ex 24.02	Sigaretten	70 000 stuks
ex 24.02	Cigarillo's	60 000 stuks
ex 24.02	Sigaren	25 000 stuks
ex 24.02	Rooktabak	100 kg
ex 27.10	Lichte aardoliën, halfzware aardoliën en gasolie	200 hl
ex 33.06	Parfums en toiletwaters	5 hl"

VERORDENING (EEG) Nr. 1210/85 VAN DE COMMISSIE

van 7 mei 1985

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3402/84 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, en met name op artikel 17,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer van rijst en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag⁽³⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3402/84 van de Commissie⁽⁴⁾, een inschrijving is geopend voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen; dat grote rijstvoorraden van het vorige verkoopseizoen ondanks de uitvoer van langkorrelige rijst op grond van genoemde verordening nog niet zijn uitgeput; dat het daarom dienstig is de periode waarin genoemde verordening wordt toegepast te verlengen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3402/84 wordt als volgt gewijzigd:

- in artikel 1, lid 2, wordt „30 mei 1985” vervangen door „11 juli 1985”;
- in artikel 8, tweede alinea, wordt „30 mei 1985” vervangen door „11 juli 1985”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 314 van 4. 12. 1984, blz. 17.

VERORDENING (EEG) Nr. 1211/85 VAN DE COMMISSIE

van 7 mei 1985

inzake de levering van zachte tarwe aan het Wereldvoedselprogramma als
voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/
84⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor
de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd
graan⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/
82⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
van 7 mei 1984 tot vaststelling voor 1984 van de
uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr.
3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het
beheer van de voedselhulp⁽⁵⁾,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23
oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid
en de wisselkoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toege-
past⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2543/73⁽⁷⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese
Gemeenschappen op 24 januari 1985 heeft besloten

om in het kader van communautaire acties verschil-
lende hoeveelheden granen toe te kennen aan
bepaalde derde landen en liefdadigheidsorganisaties;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze
actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Veror-
dening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22
juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de
uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector
granen en rijst⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3323/81⁽⁹⁾; dat het noodzakelijk is voor de
voorgenomen communautaire actie de kenmerken van
de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden
op te geven;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in bijlage I aangegeven interventiebureau wordt
belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings-
en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde
in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in bijlage I
vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publi-
katieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁷⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

⁽⁹⁾ PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE I

1. **Programma** : 1984
2. **Begunstigde** : Wereldvoedselprogramma (WVP)
3. **Plaats of land van bestemming** : Soedan
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 7 821 ton
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** :
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, UK-Reading RG1 7QW Berkshire (telex 848 302)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : interventie
9. **Kenmerken van het produkt** :
De zachte tarwe moet van gezonde handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen met de voor interventie voorziene minimale bakkwaliteit (vochtgehalte : maximum 14,5 %)
10. **Verpakking** :
 - in nieuwe zakken :
 - jutezakken met een minimumgewicht van 600 g of
 - polypropyleenzakken met een minimumgewicht van 120 g
 - nettogewicht van de zakken : 50 kg
 - vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog) :
„SUDAN 1424 P1 / WHEAT / PORT SUDAN / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME”
11. **Haven van verscheping** :
Elke voor zeeschepen toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerte moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 21 mei 1985 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 10 tot en met 30 juni 1985
17. **Waarborg** : 6 Ecu/ton

Opmerkingen :

1. Degene aan wie is gegund neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.
2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	5 418	Sidney C. Banks PLC, Howard Works, Bungay Road, Halesworth, Suffolk	Halesworth
	452	Wilsons Corn and Milling Ltd, Station Road, Hadleigh, Ipswich, Suffolk	Hadleigh
	1 951	Wilsons Corn and Milling Ltd, Raydon, Ipswich, Suffolk	Raydon

VERORDENING (EEG) Nr. 1212/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van extra bedragen voor eieren in de schaal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector eieren⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3643/81⁽²⁾,
en met name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbie-
dingsprijs franco grens, hierna „aanbiedingsprijs”
genoemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op
dit produkt moeten worden verhoogd met een extra
bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs
en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr.
163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967
houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer
van produkten van de pluimveehouderij uit derde
landen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1527/73⁽⁴⁾, bepaalde aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden
vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat
echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde
landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen,
beneden de prijzen die worden toegepast door de
andere derde landen, een tweede aanbiedingsprijs
moet worden vastgesteld voor de uitvoer uit deze
andere landen;

Overwegende dat echter, krachtens de Verordeningen
nrs. 54/65/EEG⁽⁵⁾, 183/66/EEG⁽⁶⁾, 765/67/EEG⁽⁷⁾,

(EEG) nr. 59/70⁽⁸⁾ en (EEG) nr. 2164/72⁽⁹⁾, de
heffingen bij invoer van eieren in de schaal, van
pluimvee, van oorsprong en van herkomst uit Polen,
de Republiek Zuid-Afrika, Australië, Roemenië of
Bulgarije, niet worden verhoogd met een extra bedrag
voor zover het overeenkomstig artikel 4 bis van Veror-
dening nr. 163/67/EEG ingevoerde produkten betreft;

Overwegende dat volgens de gegevens, die gediend
hebben voor de vaststelling van de gemiddelde aanbie-
dingsprijzen van de in artikel 1, lid 1, sub a), van
Verordening (EEG) nr. 2771/75 genoemde produkten,
extra bedragen moeten worden vastgesteld als aange-
geven in de bijlage voor de daarin genoemde invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en
eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2771/75
bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage
genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die
verordening vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 364 van 19. 12. 1981, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. 59 van 8. 4. 1965, blz. 848/65.

⁽⁶⁾ PB nr. 211 van 19. 11. 1966, blz. 3602/66.

⁽⁷⁾ PB nr. 260 van 27. 10. 1967, blz. 24.

⁽⁸⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1970, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 232 van 12. 10. 1972, blz. 3.

BIJLAGE

Extra bedragen voor bepaalde in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2771/75
genoemde produkten

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag	Omschrijving van de invoeren
04.05	Vogeleieren en eigeel, vers, gedroogd of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker : A. Vogeleieren in de schaal, vers of verduurzaamd : I. van pluimvee : b) andere	Ecu/100 kg	Oorsprong : Finland, Israël of Tsjechoslowakije
		45,00	

VERORDENING (EEG) Nr. 1213/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van extra bedragen voor levend en geslacht pluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland⁽²⁾, met name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbiedingsprijs franco grens, hierna „aanbiedingsprijs” genoemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op dit produkt moeten worden verhoogd met een extra bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967 houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer van produkten van de pluimveehouderij uit derde landen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1527/73⁽⁴⁾, bepaalde aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen, beneden de prijzen die worden toegepast door de andere derde landen, een tweede aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor de uitvoer uit deze andere landen;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG) nr. 565/68⁽⁵⁾, de heffingen bij invoer van geslachte hanen en kippen alsmede kuikens daarvan en

geslachte eenden en ganzen van oorsprong en van herkomst uit Polen, niet worden verhoogd met een extra bedrag;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG) nr. 2261/69⁽⁶⁾, de heffingen bij invoer van geslachte eenden en ganzen van oorsprong en van herkomst uit Roemenië, niet worden verhoogd met een extra bedrag;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG) nr. 2474/70⁽⁷⁾, de heffingen bij invoer van geslachte kalkoenen, van oorsprong en van herkomst uit Polen, niet worden verhoogd met een extra bedrag;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG) nr. 2164/72⁽⁸⁾, de heffingen bij invoer van geslachte kippen en ganzen van oorsprong en van herkomst uit Bulgarije, niet worden verhoogd met een extra bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2777/75 bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die verordening vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.
⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.
⁽³⁾ PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.
⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 107 van 8. 5. 1968, blz. 7.

⁽⁶⁾ PB nr. L 286 van 14. 11. 1969, blz. 24.
⁽⁷⁾ PB nr. L 265 van 8. 12. 1970, blz. 13.
⁽⁸⁾ PB nr. L 232 van 12. 10. 1972, blz. 3.

BIJLAGE

Extra bedragen voor levend en geslacht pluimvee alsmede voor helften of vierendelen daarvan

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag	Omschrijving van de invoeren
01.05	Levend pluimvee : B. andere : I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan	30,00	Oorsprong : Oostenrijk
02.02	Dood pluimvee, alsmede de daarvan afkomstige eetbare slachtafvallen (met uitzondering van levers), vers, gekoeld of bevroren : A. niet in stukken gesneden : I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan : a) geplukt, ontdarmd, met kop en met poten, zogenaamde „kippen 83 %” b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „kippen 70 %” c) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „kippen 65 %” IV. Kalkoenen : a) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hals, met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „kalkoenen 80 %” b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder hals, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „kalkoenen 73 %” B. Delen van pluimvee (andere dan slachtafvallen) : II. niet uitgebeend : a) Helften of vierendelen : 1. van hanen en kippen, en van kuikens daarvan	27,00 27,00 27,00 30,00 30,00 27,00	Oorsprong : Joegoslavië of Hongarije Oorsprong : Joegoslavië of Hongarije Oorsprong : Joegoslavië of Hongarije Oorsprong : Joegoslavië Oorsprong : Joegoslavië Oorsprong : Joegoslavië of Hongarije

VERORDENING (EEG) Nr. 1214/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van extra bedragen voor produkten in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector slachtpluim-
vee⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van
Griekenland⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbie-
dingsprijs franco-grens, hierna „aanbiedingsprijs”
genoemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op
dit produkt moeten worden verhoogd met een extra
bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs
en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr.
163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967
houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer
van produkten van de pluimveehouderij uit derde
landen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1527/73⁽⁴⁾, bepaalde aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden
vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat
echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde
landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen,
beneden de prijzen die worden toegepast door de
andere derde landen, een tweede aanbiedingsprijs
moet worden vastgesteld voor de uitvoer uit deze
andere landen;

Overwegende dat volgens de gegevens, die gediend
hebben voor de vaststelling van de gemiddelde aanbie-
dingsprijzen van produkten in de sector slachtpluim-
vee, met uitzondering van geslacht pluimvee alsmede
helften of vierdelen daarvan, extra bedragen moeten
worden vastgesteld als aangegeven in de bijlage voor
de daarin genoemde invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en
eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2777/75
bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage
genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die
verordening vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.

BIJLAGE

Extra bedragen voor produkten in de sector slachtpluimvee, met uitzondering van levend en van geslacht pluimvee alsmede van helften of vieredelen daarvan

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag	Omschrijving van de invoeren
02.02	Dood pluimvee, alsmede de daarvan afkomstige eetbare slachtafvallen (met uitzondering van levers), vers, gekoeld of bevroren : B. Delen van pluimvee (andere dan slachtafvallen) : I. uitgebeend : a) van ganzen II. niet uitgebeend : e) Dijen en delen daarvan : 1. van ganzen	 100,00 20,00	 Oorsprong : Israël Oorsprong : Israël of Hongarije
16.02	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen : B. andere : I. van pluimvee : a) 57 of meer gewichtspercenten vlees van pluimvee bevattend (a) : 1. niet-gekookt en niet-gebakken vlees of slachtafvallen bevattend ; mengsels van gekookt of gebakken vlees of slachtafvallen met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of slachtafvallen : bb) andere	 90,00	 Oorsprong : Hongarije

(a) Bij het bepalen van het percentage vlees van pluimvee wordt het gewicht der beenderen niet meegerekend.

VERORDENING (EEG) Nr. 1215/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 683/85⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 663/84⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 436/85⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 436/85, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 435/85⁽⁹⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon⁽¹⁰⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 van 28 december 1978⁽¹¹⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie⁽¹²⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Algerije niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en dit derde land moet worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 6 en 7 mei 1985 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 75 van 16. 3. 1985, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 73 van 16. 3. 1984, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 52 van 22. 2. 1985, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 52 van 22. 2. 1985, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹²⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
15.07 A I a)	62,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	65,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	77,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon en Spanje : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Turkije : 22,36 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije : 12,69 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Tunesië en Marokko : 24,78 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door die landen ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

^(*) Dit bedrag kan worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en het betrokken derde land wordt vastgesteld.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
07.01 N II	14,30
07.03 A II	14,30
15.17 B I a)	32,50
15.17 B I b)	52,00
23.04 A II	4,80

VERORDENING (EEG) Nr. 1216/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van courgettes van oorsprong uit Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/84⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1050/85 van de Commissie van 24 april 1985⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1146/85⁽⁴⁾, een compenserende heffing heeft ingesteld op de invoer van courgettes van oorsprong uit Spanje ;Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen, die voor deze produkten waargenomen worden op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3110/83⁽⁶⁾, bedoelde representatieve markten, en vastgesteld of berekend worden volgens de bepalingen van artikel 5

van genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de toepassing van artikel 26, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 zou leiden tot het vaststellen van het bedrag van de heffing op nul ; dat derhalve de voorwaarden, voorzien in artikel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende heffing op de invoer van deze produkten van oorsprong uit Spanje zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1050/85 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 112 van 25. 4. 1985, blz. 43.
⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 3. 5. 1985, blz. 26.
⁽⁵⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.
⁽⁶⁾ PB nr. L 303 van 5. 11. 1983, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 1217/85 VAN DE COMMISSIE
van 8 mei 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1854/84 ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1194/
85 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1854/84 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1984, blz. 53.
⁽⁴⁾ PB nr. L 123 van 8. 5. 1985, blz. 28.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/100 kg) Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	48,36 45,36 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1218/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorzienige uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmede bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr.

162/67/EEG ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		(Ecu / ton)
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	22,50 10,00
10.01 B II	Harde tarwe voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	10,00 20,00
10.02	Rogge voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	10,00 20,00
10.03	Gerst voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — Japan — andere derde landen	45,00 52,00 — 10,00
10.04	Haver voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	— —
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520 — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900	30,00 30,00 26,50 24,50 22,75 20,50

		<i>(Ecu / ton)</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
ex 11.01 B	Meel van rogge : — asgehalte van 0 t/m 700 — asgehalte van 701 t/m 1 150 — asgehalte van 1 151 t/m 1 600 — asgehalte van 1 601 t/m 2 000	30,00 30,00 30,00 30,00
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe): — asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽¹⁾ — asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽²⁾ — asgehalte van 0 t/m 1 300 — asgehalte van 1 300 of hoger	167,00 158,00 141,00 133,00
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe): — asgehalte van 0 t/m 520	30,00

⁽¹⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,250 mm gaan.

⁽²⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,160 mm gaan.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 501/85 (PB nr. L 60 van 28. 2. 1985).

VERORDENING (EEG) Nr. 1219/85 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1985

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975⁽³⁾, houdende voor de sector granen algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en de produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak storingen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84⁽⁵⁾, de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige toestand van de markten in de sector verwerkte produkten op basis van granen en rijst ertoe

leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1985.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

(Ecu / ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag van de restitutie
11.07 A I b)	29,93
11.07 A II b)	79,39
11.07 B	92,52

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

DE TOESTAND VAN DE LANDBOUW IN DE GEMEENSCHAP

Verslag 1984

**GEPUBLICEERD IN SAMENHANG MET HET „ACHTTIENDE ALGEMEEN VERSLAG
OVER DE WERKZAAMHEDEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN”**

Dit is het tiende jaarverslag over de situatie in de landbouw in de Gemeenschap dat wordt gepubliceerd. Het bevat overzichten en statistieken over de algemene situatie (economische context, wereldmarkten), de produktiefactoren, de structuren en de marktsituatie voor de verschillende landbouwprodukten, de belemmeringen voor de gemeenschappelijke landbouwmarkt, de situatie van de consumenten en de producenten, de financiële aspecten. Ook de algemene vooruitzichten en de verwachtingen voor de markten van landbouwprodukten komen aan de orde.

436 blz., 13 grafieken

ISBN 92-825-4690-X

CB-41-84-765-NL-C

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Bfr. 950; Fl. 54

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

L-2985 Luxemburg

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

**ACHTTIENDE ALGEMEEN VERSLAG OVER DE WERKZAAMHEDEN
VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

1984

Het Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Gemeenschappen wordt elk jaar door de Commissie van de Europese Gemeenschappen gepubliceerd op grond van artikel 18 van het Verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben.

Dit verslag, dat wordt uitgebracht aan het Europese Parlement, geeft een algemeen overzicht van de werkzaamheden van de Gemeenschappen in het afgelopen jaar.

410 blz., 9 grafieken

ISBN 92-825-4861-9

CB-41-84-814-NL-C

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Bfr. 250; Fl. 14

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

MEDEDELING

Sinds 1 januari 1984 worden de Registers van het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen op basis van de EUROVOC-thesaurus geïndexeerd.

De EUROVOC-thesaurus omvat een lijst van genormaliseerde termen, die de verschillende gebieden van de communautaire terminologie bestrijkt.

Lezers die hier belang in stellen, kunnen de — als bijlage bij de Registers van het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen verschijnende — EUROVOC-thesauri (alfabetisch en thematisch) bestellen bij het Bureau voor officiële publikaties — Afdeling Verkoop — L-2985 Luxemburg.

Abonnementen op het Publikatieblad ontvangen ze op aanvraag kosteloos.